

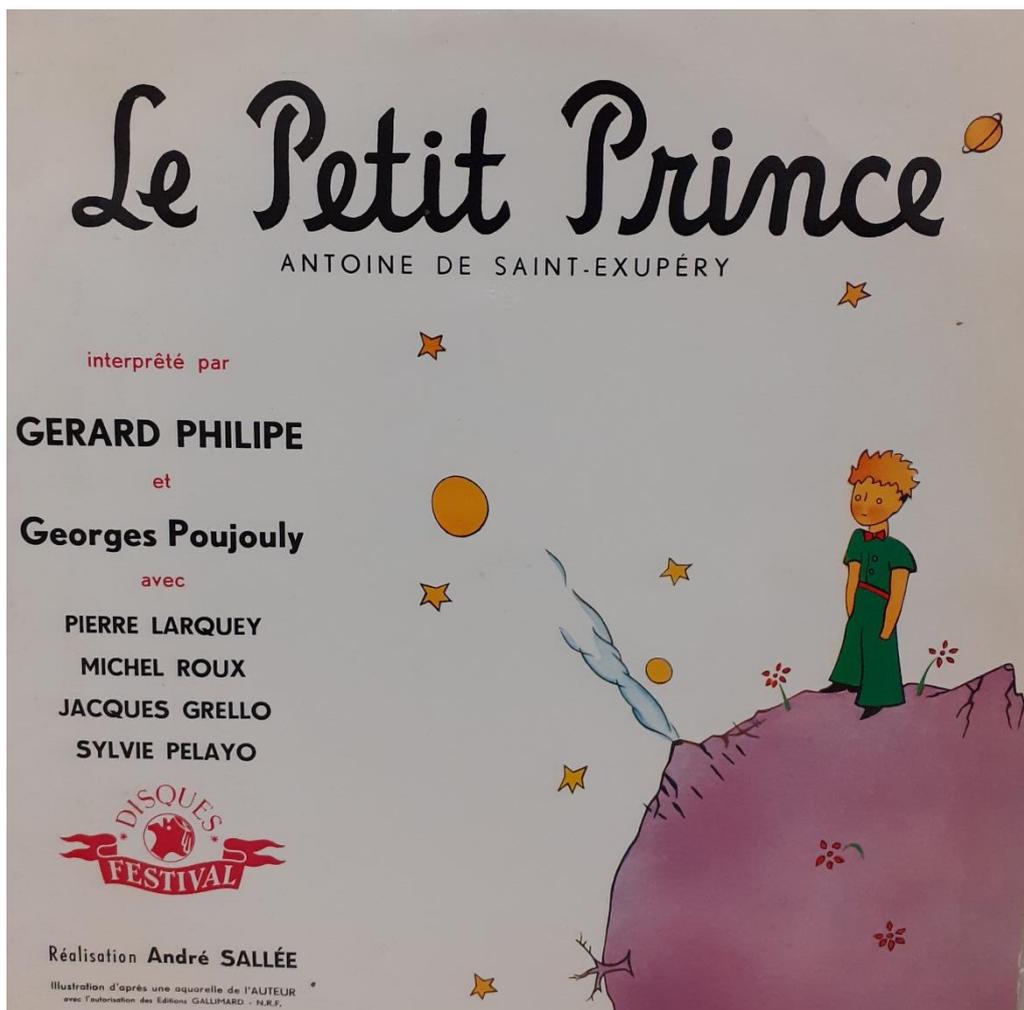
PIEZA DEL MES

DICIEMBRE 2022

GRABACIÓN SONORA

LE PETIT PRINCE

1954



Ficha técnica

Le petit prince, Antoine de Saint-Exupéry

Grabación sonora con música original de Maurice Le Roux interpretada por la Grand Orchestre de Radio-Luxemburgo.

Francia. Disques Festival. 1954

Disco de vinilo, 33 rpm, 25 cm.

Intérpretes: Autor, Gérard Philipe; Principito, Georges Poujouly; Farolero, Pierre Larquey; Serpiente, Michel Roux; Zorro, Jacques Grello y Rosa, Sylvie Pelayo.

Grand Prix du Disque 1954 (Diction)

El disco

En 1954, con motivo de la conmemoración de los diez años de la muerte de Saint-Exupéry, se realizó esta edición sonora de *El Principito*. Inicialmente se distribuyó en un disco de vinilo de 25 cm a 33 revoluciones por minuto grabado a dos caras.

Gérard Philipe interpretó el papel del autor (Saint-Exupéry) junto con Georges Poujouly que recitó la parte del Principito acompañados por la música de Maurice Le Roux interpretada por la Gran Orquesta de Radio-Luxemburg. Completaban el reparto Pierre Larquey en el papel del Farolero, Michel Roux como la Serpiente, Jacques Grello como el Zorro y Sylvie Pelayo como La Rosa.

El disco realizado por André Sallée fue publicado por Disques Festival y recibió el gran premio al disco por la Academia Charles Cros. La Academia Charles-Cros es una asociación francesa creada en 1947 por un grupo de críticos y especialistas musicales, fundada por Roger Vincent. Agrupados bajo el nombre de Charles Cros (1842-1888), poeta y amigo de Rimbaud y Verlain, rinde honor a este inventor autodidacta conocido por ser un pionero en el ámbito de los registros sonoros.

Desde 1948 la Academia concede anualmente los Grandes Premios a obras musicales registradas originales por su calidad en distintos ámbitos como voz, canción, música popular, clásica, jazz... La Academia defiende la diversidad musical y vela por la preservación de la memoria sonora apoyando la creación, el desarrollo de los artistas y de los editores fonográficos.

Gérard Philipe (1922-1959) fue un actor de teatro y cine, considerado uno de los iconos juveniles del cine francés debido a su muerte prematura. A su gran éxito en el cine y a sus actuaciones en el teatro, hay que añadir un gran número de grabaciones discográficas variadas entre 1952 y 1959, entre las que figura este audiolibro. Entre sus interpretaciones discográficas destaca el *Petit Prince*, pero también *Pierre et le Loup* de Serge Prokofiev, o la grabación de poemas declamados de grandes poetas como Víctor

Hugo, Jean de La Fontaine o Apollinaire... Asimismo realizó adaptaciones tanto discográficas como en radio de obras de teatro clásicas.

La grabación incluye música original compuesta por Maurice Le Roux e interpretada para la grabación por la Gran Orquesta de Radio-Luxemburgo.

Maurice Le Roux (1923-1992) fue un director de orquesta, compositor, musicólogo y productor de televisión. Tras realizar sus estudios musicales entre 1944 y 1952 en el Conservatorio de París, comenzó una doble carrera como compositor y director de orquesta que continuó como productor de televisión.

La edición sonora tuvo gran éxito y en 1978 fue reeditado en España por Interdisc en formato vinilo de en un disco de vinilo de 30 cm a 33 revoluciones por minuto grabado a dos caras y en casete.



La Biblioteca Musical Víctor Espinós cuenta entre sus fondos con tres ejemplares del vinilo de 25 cm y un ejemplar del vinilo de 30 cm.

El Principito de Antoine Saint-Exupery

Je demande pardon aux enfants d'avoir dédié ce livre à une grande personne. J'ai une excuse sérieuse : cette grande personne est le meilleur ami que j'ai au monde. J'ai une autre excuse : cette grande personne peut tout comprendre, même les livres pour enfants. J'ai une troisième excuse : cette grande personne habite la France où elle a faim et froid. Elle a bien besoin d'être consolée. Si toutes ces excuses ne suffisent pas, je veux bien dédier ce livre à l'enfant qu'a été autrefois cette grande personne. Toutes les grandes personnes ont d'abord été des enfants. (Mais peu d'entre elles s'en souviennent.)

Pido perdón a los niños por haber dedicado este libro a una persona mayor. Tengo una seria excusa: esta persona mayor es el mejor amigo que tengo en el mundo. Tengo otra excusa: esta persona mayor es capaz de entenderlo todo, hasta los libros para niños. Tengo una tercera excusa: esta persona mayor vive en Francia, donde pasa hambre y frío. Verdaderamente necesita consuelo. Si todas esas excusas no bastasen, bien puedo

dedicar este libro al niño que una vez fue esta persona mayor. Todos los mayores han sido primero niños. (Pero pocos lo recuerdan).

Así comienza *Le Petit Prince*, con una dedicatoria a una persona mayor que un día fue niño. Ese niño que todos olvidamos y que a veces, al escuchar música vuelve a nosotros.

El Principito es un breve relato esencial en las letras francesas y de alcance internacional. Inspirado en un evento real de la vida del autor, piloto tanto de líneas comerciales como de guerra, Saint-Exupéry compaginó su carrera aérea con la de las letras como periodista y escritor. Su última misión fue como piloto en una misión de reconocimiento en julio de 1944 que pretendía informar sobre los movimientos de las tropas alemanas. No regresó jamás.

La novela se publicó en 1943 en Estados Unidos tanto en francés como su traducción al inglés, pero en Francia tuvo que esperar a 1946 para ser impresa por la editorial Gallimard tras la liberación de Francia. Es una de las novelas más leídas y traducidas del mundo, así como uno de los textos más inspiradores de la literatura.

El principito es una breve novela poética que ha sido considerada como libro infantil por el estilo de la narración, sin embargo las reflexiones filosóficas y el análisis de la naturaleza humana expresado líricamente la convierten en una obra tan intergeneracional como eterna.

Saint-Exupéry ilustró con acuarela el manuscrito original, ilustración que se incluyó en la caratula de los discos.

